

I Correspondencia en caso de Emergencia

I -1 Números de teléfono para urgencias domésticas

Policía		110
Incendio		119
Ambulancia		119
Médico de Cabecera		
Hospitales cercanos		
Escape de gas		
Fontaneros		
Agencia de Kansai Denryoku más próxima		
Consulados y Embajadas		
Escuela/Trabajo		
Asociaciones de vecinos y otros		

I -2 Emergencia en caso de (Incendio • Enfermedad repentina • Crimen)

1. Incendio (☎119 • disponible también en inglés)

Si se encuentra con un incendio, avise en voz alta a los vecinos. Si hay alarma de incendios (timbre de alarma) dentro del edificio, pulse el botón correspondiente. Marque el 119 e informe con calma a las autoridades del incendio y su localización. En caso de que el fuego y el humo avancen rápidamente, refúgiense inmediatamente en un lugar seguro.

Ejemplo de cómo pedir ayuda en japonés:

- “Kaji desu. ●●no ■■desu” (“Hay un incendio. Soy■■ (nombre) de●● (dirección).”)
- “●●no■■desuga, tonari ga kaji desu” (“Soy ■■(nombre) de●●(dirección). Hay un incendio en la casa de al lado”)
- “●●no ■■desuga, basho wa ▼▼desu” (“ Soy ■■(nombre) de●● (dirección). El lugar es▼▼”)

2. Enfermedad repentina, lesión, etc. (☎119 • disponible en japonés e inglés)

En caso de sufrir una enfermedad o lesión repentina, si no puede ir al hospital por sí mismo, marque el 119 para llamar a una ambulancia. Las llamadas al 119 y el servicio de ambulancia son gratis. Sin embargo, usted tendrá que pagar los gastos médicos. Por otra parte, tenga en cuenta que la ambulancia elegirá el hospital apropiado según los síntomas presentados, el lugar y la hora. De manera que, a veces, usted no podrá especificar el hospital de su gusto.

En caso de que haya ingerido una droga o un veneno por descuido, acuda inmediatamente a un hospital con el envase y el prospecto explicativo de lo que haya ingerido o llame a la ambulancia. Puede conseguir información sobre el tratamiento que debe tomar después de ingerir un veneno al llamar al 119.



Ejemplo de cómo pedir ayuda en japonés:

- “Kyukyusha o onegai shimasu. ●●no ■■desu.” (“Por favor, llame a una ambulancia. Soy ■■ (nombre) de●● (dirección).”)
- “●●no ■■desuga, ▼▼ o kega shimasita” (“Soy■■ (nombre) de ●●(dirección). Me he herido en▼▼”)
- “●●no ■■desuga, ▼▼ ga itakute ugokemasen.” (“Soy■■ (nombre) de●● (dirección). Me duele ▼▼ (parte del cuerpo) y no puedo moverme.”)
- “●●no ■■desuga, Chi ga dete imasu.” (“Me llamo■■ (nombre) de ●●(dirección). Estoy sangrando.”)

3. Daño sufrido por crimen (☎110 • disponible en japonés e inglés)

Si ha sido objeto o testigo de un crimen, comuníquese con la Policía inmediatamente marcando el 110. Si han forzado su casa u oficina, deje el sitio sin tocar y marque el 110.

Ejemplo de cómo pedir ayuda en japonés:

- “Tasukete kudasai” (“¡Socorro!”)
- “Dorobo desu” (“¡Al ladrón!”)
- “Suri ni aimashita” (“Me robó un carterista”)
- “Naguraremashita” (“Me golpearon”)

Existe “la Ley para el Control de Acosadores Obsesivos” para evitar acosos tales como persecuciones o acechos reiterados, peticiones constantes de citas o encuentros, uso de lenguaje violento, llamadas

telefónicas en las que no hay respuesta alguna, etc. Si usted sufre alguno de estos acosos ,comuníquelo a la policía.

[Jefatura de Policía contra el acoso obsesivo de la Prefectura de Osaka]

☎06-6937-2110

Por otra parte, la ley también prohíbe la violencia por parte de los cónyuges o novios.

En el Centro de la Mujer de la Prefectura de Osaka, a la vez que se protege temporalmente a las víctimas, también se ofrece un servicio de asesoramiento.

[Centro de la Mujer de la Prefectura de Osaka]

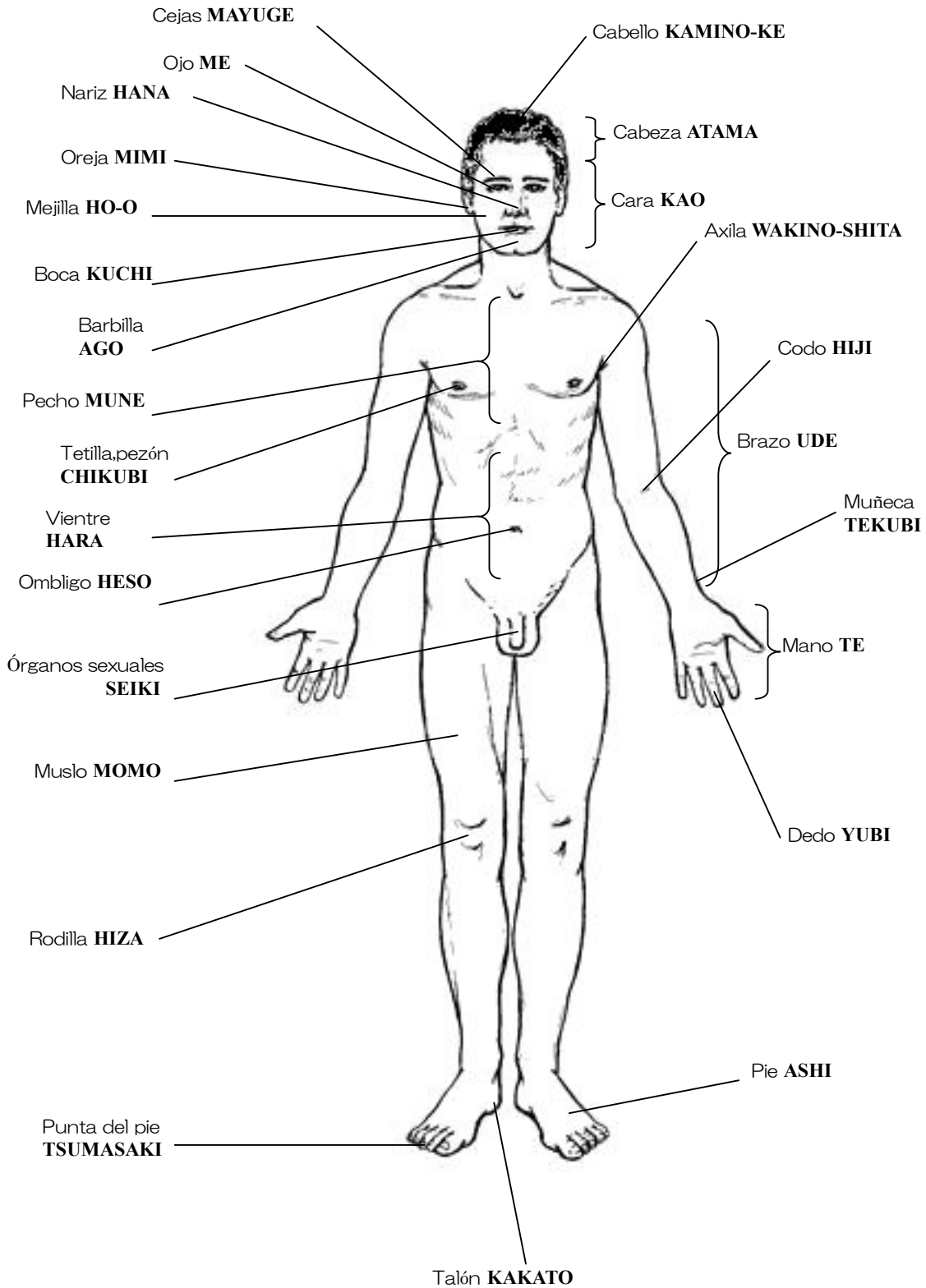
☎ 06-6949-6181

4. Llamadas telefónicas al 110 o 119

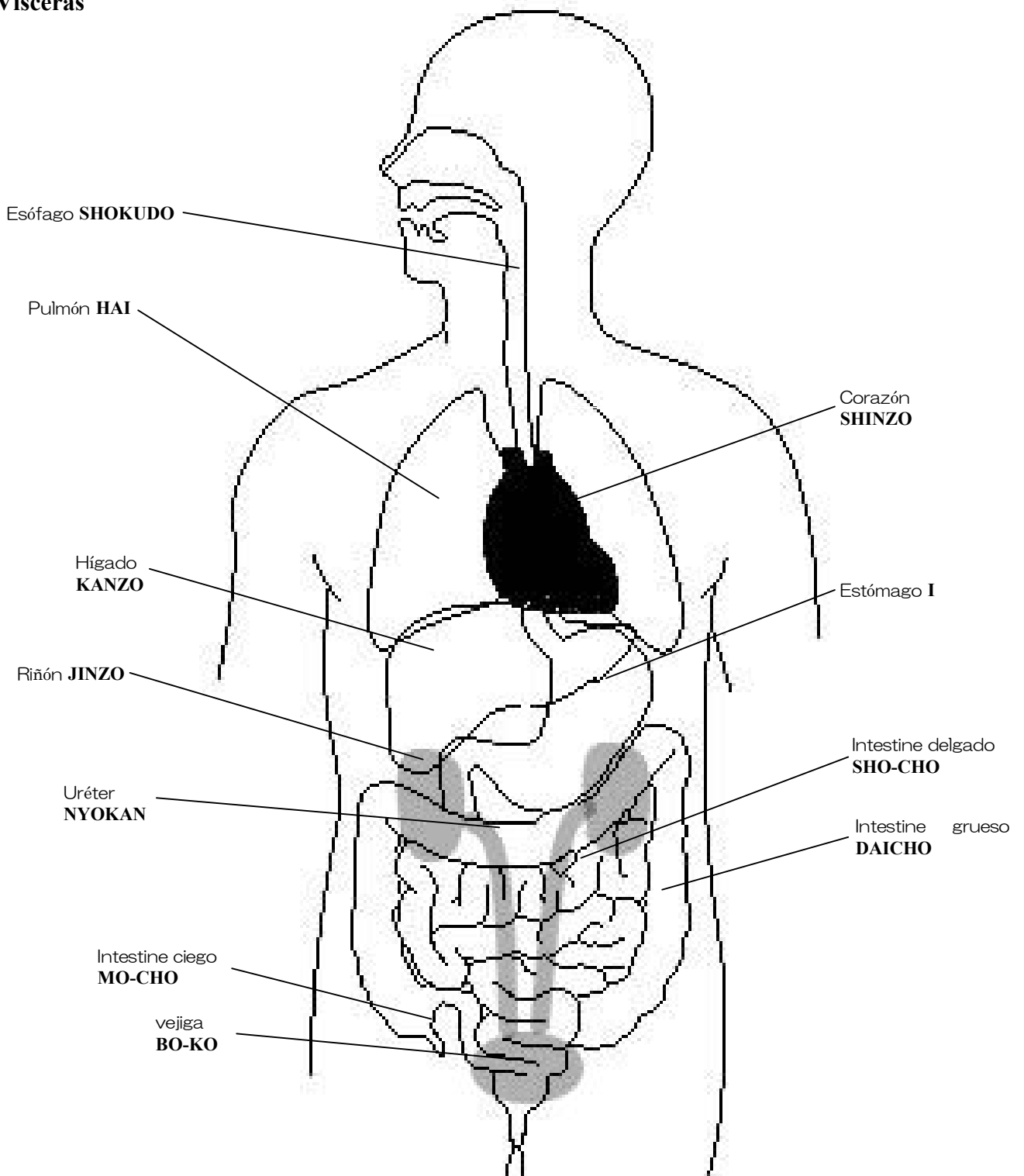
No cuesta nada de dinero llamar al 110 ó 119 desde un teléfono público. Descuelgue el teléfono y pulse el botón rojo del teléfono. (Hay algunos teléfonos desde los cuales no se puede hacer llamadas al 110 o 119, o cuyo modo de uso es diferente).

También se puede llamar a estos números desde un teléfono celular. Marque el botón de descolgar y 119 o 110. Al llamar a estos números, tiene que comunicar su localización.

5. Partes del cuerpo



Visceras



I-3 Preparación ante los desastres

1. Tifones

Son vientos huracanados acompañados de fuertes lluvias que se producen de julio a octubre.

Posibles daños

- Ser golpeado y herido por objetos lanzados por los vientos.
- Desprendimientos de tierras o inundaciones ocasionados por las fuertes lluvias.
- Casas inundadas.
- Cortes en el servicio eléctrico.
- Interrupción del abastecimiento de agua en los edificios en los que el motor de la bomba de agua funciona con electricidad.

El observatorio meteorológico puede pronosticar la llegada de tifones, así que es muy recomendable prestar atención a los respectivos pronósticos del tiempo.

Prepararse para el tifón

- Hacer caso de los pronósticos del tiempo transmitidos por los medios de comunicación tales como la radio o TV con el fin de averiguar cuándo y dónde pasará el tifón.
- No salir fuera cuando el viento y lluvia crecen con intensidad.
- Tener preparado un bolso con artículos de emergencia, tales como agua potable, víveres de reserva, linterna, una radio portátil, etc.
- Asegurarse exactamente del lugar de refugio más cercano a su vivienda.

2. Terremotos:

Japón es uno de los países con más incidencia de terremotos en el mundo. Cuando ocurre un sismo, existe la posibilidad de daños tales como la caída de muebles o el derrumbe de casas debido al gran temblor de la tierra. También hay veces en que el temblor causa tsunamis.

Cuando ocurre un terremoto

- ① Si se encuentra dentro de casas o edificios:
 - Protéjase de los objetos que puedan caerle encima metiéndose debajo de mesas u otros muebles.
 - Cuando deje de temblar, apague todos los fuegos como la estufa de gas, el horno, etc., y cierre todos los conductos de gas.
 - Deje las puertas de acceso al exterior abiertas y prepare salidas.
 - No use los ascensores.
- ② Si se encuentra en el exterior; protéjase la cabeza de los objetos que le pueden caer encima. No se pare debajo de aleros, junto a muros o en lugares parecidos. Huya hacia plazas sin edificios o lugares seguros similares.
- ③ Si está conduciendo; confirme la seguridad de uno mismo sin darse prisa, arrímese al arcén y pare el coche. Hay casos en que después del terremoto ocurren temblores secundarios; así que por favor tenga cuidado.



Estar preparado diariamente

- Asegúrese de poner candados o cadenas para evitar la caída de muebles, estantes, etc.
- No coloque jarrones u objetos que se rompan fácilmente en estanterías o lugares en los que puedan caer sobre su cabeza mientras duerme.
- Tenga preparado un bolso con objetos de emergencia, tales como agua potable, víveres de reserva, linterna, una radio portátil, etc.

3. Obtención de información sobre desastres

FM CO · CO · LO 76.5MHz

NHK Radio 1 666KHz

NHK Televisión General 2CH

4. Lugar de refugio

El lugar de refugio se refiere al lugar donde usted debe refugiarse en caso de desastres.
Asegurese del lugar de refugio más cercano a su vivienda.

El lugar de refugio en la zona donde usted vive es: